

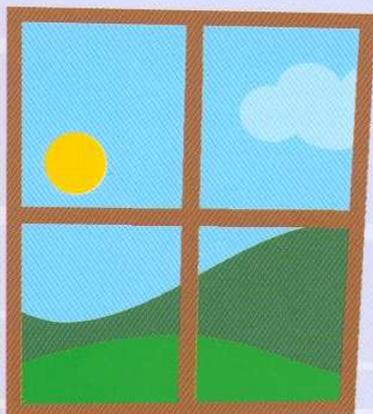


PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Servizio per lo sviluppo e l'innovazione
del sistema scolastico e formativo
Ufficio di coordinamento pedagogico generale

Bienvenidos

Benvenuti in lingua spagnola



F.I.O.R.E.
FAMIGLIA, INFANZIA,
ORIENTAMENTI,
RIFLESSIONI EDUCATIVE



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
Servizio per lo sviluppo e l'innovazione
del sistema scolastico e formativo

Bienvenidos

Benvenuti in lingua spagnola

© Provincia autonoma di Trento - 2009
Servizio per lo sviluppo e l'innovazione del sistema scolastico e formativo

A cura dell'Ufficio di coordinamento pedagogico generale
Miriam Pintarelli, Anna Tava

Collaborazione Ufficio Stampa
Coordinamento editoriale Silvia Vernaccini

Referenze fotografiche Scuole dell'infanzia provinciali:
Calavino - Palù di Giovo - Roveré della Luna
S. Michele a/Adige-Faedo - Terlago -
Trento-Madonna Bianca - Trento-S. Giuseppe
Trento-Solteri - Verla di Giovo

Progetto grafico ed impaginazione Palma & Associati
Stampa Litotipografi a Alcione

BENVENUTI

/ a [cura dell'Ufficio di
coordinamento pedagogico generale, Miriam
Pintarelli, Anna Tava]. - Trento : Provincia
autonoma di Trento, 2009. - 96 p. : ill. ; 24
cm. - (FIORE)

Nome dei cur. dal verso del front.

ISBN 978-88-7702-239-4

1. Bambini - Educazione - Scuola materna
I Trento (Provincia). Ufficio di coordinamento
pedagogico generale I. Pintarelli, Miriam II.
Tava, Anna
372.218

BENVENUTI

VERSIONE PLURILINGUE (in lingua spagnola)

Collaborazioni

Adattamento e selezione testi
Grazia Modugno

Traduzioni
Segreteria Generale della Provincia - I.S. per la realizzazione di grandi eventi
Cooperativa Città Aperta - Rovereto

Stampa Centro Duplicazioni PAT
Gennaio 2012

Bienvenidos es un saludo cordial
una manera para dar la bienvenida que,
en la vida de cada día,
expresa el placer de un encuentro,
de un conocimiento,
pone a gusto quien lo recibe
y ayuda a relacionarse.

Bienvenidos es el título
que se ha querido mantener
en esta nueva edición de el texto
porque es un mensaje
que abre una relación,
que aquí se refiere a los padres
de niños y niñas
que por primera vez
entran en el jardín de infancia
para empezar un camino
de crecimiento
y de intercambio.

Sumario

Presentacion	6
Empezamos a hablar sobre esto	9
<i>Una etapa importante del crecimiento formar parte de un nuevo entorno</i>	13
<i>Donde el día fluye diferente que en casa echo de momentos diferentes y reconocibles</i>	17
<i>Ser parte de una grande organizacion en la que comunicar y compartir</i>	21
<i>En un tiempo que asume sentido acompañado por rutinas tranquilizadoras</i>	25
<i>Donde los niños aprenden a jugar en serio y con diversión</i>	29
<i>En una corniz de un proyecto educacional que enlaca el placer a el saber</i>	33
<i>Gestionado por personas competente y sensibles, profesionales y cariñoso</i>	37
<i>Que conocen los momentos mas "fragiles" de sentirse mayores o pequeños</i>	41
<i>Como el quedarse en la escuela mas horas en aquel momento extendido que es especial</i>	45
<i>Todo esto y mucho mas dentro de lo que es la grande organizacion de la escuela de infancia de la provincia de Trento</i>	49
<i>Notas sobre el jardín de infancia de mí niño/niña</i>	63
Espacio para las notas personales	65

Presentación

El primer Bienvenidos nació en el 2002

En el 2002 nació la idea de escribir un libro basandose en la experiencia de la llegada por primera vez de los niños al jardín de infancia, como un comienzo del año escolar, donde toda la escuela se pone en marcha, así como a curso empezado, donde el niño se encuentra en un lugar que ya se caracteriza. Diferentes situaciones, que necesitan de atención y gradualidad.

También queríamos hacer conocer a los padres este mundo antes de hacer realmente parte de él, preparando el terreno, facilitando esta nueva etapa, que en algunos casos es la primera salida de los niños de su entorno familiar y en otro de transición desde el nido a otro entorno.

Desde entonces, Bienvenidos ha pasado por las manos de muchos padres, ha sido mirado, leído y discutido junto con los profesores.

y hoy renova su abito

Hoy, Bienvenido llega a su tercera edición, que lo lleva a la Collana F.I.O.R.E. nacida con la misma intención, para hablar sobre temas que afectan el crecimiento de los niños.

Bienvenido, por tanto, ha llegado a su sitio ideal, precedido por otras obras que se han ocupado de temas importantes - como el abastecimiento, la autonomía, el descubrimiento y exploración del espacio, dentro y fuera de la escuela - y ciertamente seguidos de otros que llevarán diferentes temas. Dentro de F.I.O.R.E. no hay un orden establecido, cada texto es para sí mismo y al mismo tiempo concatenado a una especie de discurso continuo, hechos por imágenes y palabras que se encuentran con el poder de las emociones, las impresiones y pensamientos.

**manteniendo
el mismo
espíritu**

El espíritu que anima Bienvenido es lo de siempre: dar un mensaje de bienvenida. Ni siquiera busca, de hecho, la idea de agotar el universo de posibles problemas, pero no disminuye el deseo de que los padres tengan gana, también durante su primera visita al jardín de infancia, de hacer esa pregunta más que a veces le sale sólo después de algún tiempo ". Bienvenido habla entonces de la escuela, tal como es, piensa, se estructura, sin entrar en detalles de las organizaciones construida y adaptada a los contextos particulares. Con ejemplos concretos y de cada día se ofrece una imagen que incluye las preguntas más frecuentes formuladas por los padres.



**en una historia
que combina la
vida de cada
día con el
sistema escolar**

La historia comienza tratando de enfocar que tipo de experiencia puede ser la incorporación y el tamaño de lo que pone en juego. Explica situaciones y actitudes y toca de verdad aquellos procesos que, inevitablemente ocurren durante esta etapa.

La atención luego va a la descripción de un día normal y a todos los rituales que hacen que sea pacífico, la organización que puede hacer frente a algunas experiencias inesperadas, las medidas adoptadas y las propuestas que califican a la escuela y alrededor de todo estos las relaciones que crean el placer de estar juntos.

Por último se establece el marco dentro de el cual poner los jardines de la infancia.

Bienvenido sigue entre la descripción de momentos y reflexiones que quieren dar un sentido a la comparación entre la escuela y la familia. Al final, es un instrumento diseñado por parte de todas las escuelas, para fomentar el diálogo sobre temas importantes, el inicio de una conversación que continuará en la misma realidad escolar.



Empezamos con hablar sobre eso...

La incorporación se refiere a los niños y a los adultos

La experiencia de integración por primera vez en una escuela para la infancia es algo que afecta sólo a los niños? La fatiga es sólo de ellos? Todas esas emociones, incluida las conflictivas, dejan sin afectar los adultos que lo acompañan?

Desde nuestro punto de vista es que no! No es solamente el niño que comienza un viaje, a veces muy esperado porque significa una etapa en el crecimiento, también están los padres. El niño descubre y hace suyo un lugar que va descubriendo poco a poco, dejándose llevar por una atmósfera de placer y de interés que está a su alrededor, también los padres necesitan desde el principio de entender, comprender y conocer. No se trata sólo de implicar a los padres, también hay los docentes.

en un proceso de conocimiento que es la base para caminar juntos

Empieza desde lejos ese "trabajo" que poco a poco lleva a esta etapa; al principio son los primeros contactos en la fase de inscripción, luego las iniciativas implementadas por la escuela a la entrada del nuevo grupo y se realiza en muchas situaciones que de alguna manera anticipan lo que será.

Desde siempre en la mente de los adultos – padres y docentes la introducción es un momento como muy delicado al que hay que tener mucho cuidado.

Un padre necesita confiar en la escuela, que también se percibe por como se presenta y de como se deja conocer. Y la escuela tiene la necesidad de conocer a los padres porque en su mayoría son el mundo que los niños llevan consigo.

con metas en comun

Partiendo de esta base empiezan las acciones ordinaria: la escuela trabaja para dar lugar a esos momentos de intercambios que son las reuniones con los padres y desde el otro lado los padres se mueven hacia la escuela pidiendo informaciones y participando a esos encuentros.

Por ambos lados es fundamental el hecho de que los niños vivan con serenidad la entrada a la escuela.

La repetición de estos eventos cada año muestra el lento y mutuo entendimiento entre la escuela y el hogar familiar. Las herramientas y las oportunidades usadas para ese sentido parece que nunca sean bastante.

Desde luego es el tiempo que lleva al conocimiento y a la familiaridad, a través de un ajuste gradual de las relaciones en situaciones que se presentan, y por otro lado lo que ayuda a entenderse es la forma en que se inicia y se pone en contacto uno con el otro.

y el deseo de establecer relaciones significativas

A lo largo de este camino se van lentamente quitando las incertidumbres natural de mutuo temor de hacer pasos falsos y se hace espacio el habito a una relacion de cada día.

Familia y escuela, que por primera vez se encuentran llegan a establecer vínculos importantes.

Nada es seguro en este camino, existe la dificultad de revelar diferentes valores, decisiones, expectativas y de armonizar las diversidades que aun no se han descubierto.

Incluydo las relaciones entre los adultos necesitan una "inversión" de tiempo, de la misma manera que las relaciones con los niños. Dentro de este juego a trés se lleva a cabo la experiencia de incorporarse en la escuela: asi como el niño vee y hace, los adultos viven los eventos y tejen las relaciones.

**en un tiempo
de abertura
para socializar**

El período trascurrido en el jardín de infancia es un momento decisivo para la familia, cambian los ritmos y las visitas, surgen preguntas en comunes a otros y crece la capacidad de compartir ideas y posiciones.

El niño poco a poco crea relaciones personales con amigos para luego quedar fuera del horario escolar por ejemplo en el parque, acercando también los padres cerca de nuevas amistades. El pequeño universo familiar se expande y se enriquece.







Una fase importante de crecer es formar parte de un nuevo entorno

Desde casa o desde la guardería a nuevos desafíos

El período inicial en el que el niño conoce el entorno escolar se llama inclusión. Encajar en una nueva situación con personas y hechos que no se parecen a de su propio hogar implica un proceso que lleva a una progresiva incorporación y participación en la vida del grupo. Por lo tanto no se limita únicamente a una fase de los primeros días, sino de un camino que es vivido de manera muy personal por parte de los niños y que requiere que los adultos piensen en la manera y forma que mejor se adapte a cada uno y al grupo. Viniendo desde el hogar o la guardería el niño se encuentra delante una vida de grupo más compleja, donde hay que interactuar con mucho más niños y donde hay diferentes adultos con los que hay que quedarse. De esta manera el niño usará las capacidad de socializar que ya ha adquirido y desarrollará otras nuevas, dando así un gran paso adelante en su crecimiento psicológico.

en sintonía con los tiempos de cada uno

Si para algunos niños el inserimiento en esa nueva realidad es muy rápido, manifestando placer a participar, cariño para los docentes y preferencia por algunos amigos de corazón, para otros es normal que necesiten más tiempo. Hay, de hecho, niños que necesitan primero mirar todo lo que pasa a sus alrededores antes de jugar con los compañeros o que necesitan más tiempo para enstaurar relaciones más estrechas con las personas. Cada niño es diferente y diferentes son las formas de enfrentar algo nuevo: hay quien prefiere estar cerca de los adultos,

quienes al margen, quien se sumerge en las cosas y quien quiere probarlas todas. Se puede llegar a un acuerdo con la familia para buscar la manera que mejor se adapte al entorno del niño y crear así vínculos de confianza. La escuela considera cuidadosamente las necesidades de los niños y especialmente de los recién llegados, ofreciendo espacios y pequeñas actividades y pensando que cada niño o niña tiene su historia familiar y experiencias sociales diferentes, que sin duda serán tenidos en cuenta. Los docentes tendrán mucho cuidado en reconocer los signos de fatiga, de buscar las razones de algunas actitudes y de aceptar las normales formas de expresiones de angustia o de desesperación y incluyendo de crisis más fuertes que puedan tener los niños.

Los comportamientos de los niños son observado con atención

A veces los padres se enfrentan a comportamientos por parte de los niños que no esperaban, pero la experiencia de los educadores puede ayudar grandes y pequeños a aclarar las cosas porque se han encontrado varias veces en esas situaciones y pueden "traducir" el significado de esos comportamientos y proponer una forma para encontrar una solución. Por no caer en contradicciones la escuela y la familia se ponen de acuerdo sobre algunas actitudes que hay que tener. En algunos casos cuando parecía que todo iba bien puede que haya una pequeña crisis. No es inusual y la razón es que cuando un niño ha agotado el entusiasmo y la curiosidad que siempre hay en los primeros días esa gana de ser grande ya no está y de repente se da cuenta de que se enfrenta a muchas cosas y siente el deseo de ser "pequeño". Esos sentimientos serán recibidos con comprensión y cariño y en poco tiempo todo vuelve a la normalidad y la escuela se convierte en "mi escuela".

El inicio de la escuela es una etapa muy "fuerte" para toda la familia

La entrada a la escuela es también un momento en el cual los padres confían una parte de la educación y el crecimiento de sus hijos a otros adultos con los que el niño pasará la mayor parte del día. Así se inicia una fase delicada en la que el profesor se une a los padres para conocer a sus hijo y para que los niños entiendan que la separación solo es momentanea y que despues de un tiempo pasados con otras gente volverán a estar con sus queridos padres.

Para la escuela cada año escolar es nuevo porque todos los niños son especiales por su singularidad y la de sus familias, y cada año también son varias las dinámicas de grupos que se forman y las ideas con la que poder jugar.



"Mi escuela es bonita dentro y fuera."

Ludovica





....donde el día fluye diferentes que en casa hecho de momentos distintos y reconocible

El niño conoce la escuela poco a poco

En los primeros días es de gran ayuda que la estancia del niño en la escuela sea gradual de manera que el pueda reconocer y luego dominar los diferentes momentos que la componen. Los juegos son inicialmente muy sencillos y sobre todo están hecho de una manera para que niños y adultos se acerquen y se entiendan. En esta etapa el objetivo del educador no es lo de mirar lo que "hace" el niño ma de "estár" con él y los objetivos educativos estan relacionados con la creación de un bien común, la formación de el grupo y la capacidad de moverse dentro de las principales normas que rigen la vida escolar.

Tan pronto como llegan se ponen cómodo

Cuando llegan a la escuela los niños se cambian los zapatos y se ponen una zapatillas más cómoda, que llevan todo el día y que también se quitan y ponen una y otra vez, por ejemplo para subirse a las colchonetas y almohada o para salir a la calle.

Algunas escuelas recomiendan las zapatillas de tela, otros prefieren los calcetines que no deslizán, en la mayoría de los casos la decisión sobre el tipo de calzado se deja a los padres, recordándoles que lo importante es que la zapatilla sea practica y saludable.

Un factor importante a considerar es que el niño tenga la posibilidad de una gestión independiente de sus zapatos, así que es mejor que sea fácil para poner y abrochar.

y ropa adecuada para estar y el juego

En algunas escuelas los niños se ponen la bata, en otra esa solo sirve durante ciertas actividades como la pintura y para lo demas solo piden que los niños vayan vestidos con ropa para jugar,

comoda y que no crean problemas al momento de ensuciarse. Es muy fácil por ejemplo que a un compañero que está cerca se le escape un poco de color desde el pincel o que la plastilina se quede pegada a una rodilla...

Lo que es esencial para el niño, así como puede ser para el adulto el hecho de vestirse apropiadamente para su trabajo, es que se sienta a gusto y independiente, por lo que es bueno que la bata se pueda abrir i cerrar sin esfuerzo, que la ropa no haga sudar y que no tenga cremalleras o botones duros; es mejor evitar las correas, cinturones y otros accesorios bonitos pero difícil de manejar.

**y luego
empieza un
dia de juegos
y de
actividades**

En el momento en que los niños llegan van a entrar a un espacio de juego que ofrece diversas posibilidades de acción y encuentro. El niño puede elegir, de acuerdo a sus intereses, que juego hacer y con quien amigos quedar en rincones más "ocultos" para hablar (naturalmente controlado por el adulto), hacer un dibujo en paz o compartir en la mesa de juegos a una gran construcción con algunos compañeros. El espacio esta definido y organizado de una forma en la que se ayuda el niño a entrar en el juego, a organizarse y concentrarse o para unirse con sus compañeros respetando a los demás.

**para
explorar,
experimentar
y vivir en un
espacio
diseñado**

Los materiales que se encuentran en las diferentes áreas de juego son muchos y diversos y invitan a diferentes posibilidades dando lugar a la creatividad la lógica y la expresión. El entorno de la escuela da al niño seguridad y en poco tiempo aprenderá qual es su sección y su grupo de referencia para las llegadas y salidas. Poco a poco el mismo se quedará involucrados en la transformacion de los espacios y las normas, como la construcción de una pista de coches de juguete, un espacio para los animales de plastico, todo para jugar mejor...

Trabajando juntos para definir los espacios de juego permite que los niños se sientan parte en el definir una realidad que cada día será siempre más participativa.

**donde
permanece
la memoria
de lo que se
hace**

Es importante que en la memoria de los niños quedan rastros de lo que han hecho, lo que han cambiado y el porqué.

Carpetas, expositores, libros y CDs van a formar una documentación que permitirá luego de recorrer ese camino, para recuperarlo desde otro punto de vista, reconociendo el camino que se ha hecho y las habilidades adquiridas.



*"Yo voy a la escuela cada día en autobus y cada día
hago dos viajes bonitos."*

Antonio





...ser parte de una gran organización donde se pueda comunicar y compartir

El sentimiento de pertenencia se construye día por día

Muy pronto el niño encuentra la seguridad en el flujo normal de la jornada, las citas, el almuerzo a media mañana, las conversaciones, ir al baño, la comida y al final prepararse para ir a casa...

Después de la llegada de todos, profesores y niños se reúnen para hablar, apuntar quién está y quien falta, retomar el hilo de un discurso en común que a lo largo del tiempo crea un sentido de pertenencia.

Cada escuela usa metodos diferentes, pero en cada una el momento de contar quien hay y quien falta crea la idea de estar juntos y ser parte de un grupo. "¿Estámos todos aquí?" No es sólo una necesidad para contarse sino de reconocerse como una comunidad. Solo con el hecho de nombrar también quien no está en la classe se hace presente en el interés que se muestra por su ausencia.

y también se inicia conociendo la historia y necesidades de cada niño

Conocer la historia de la niña o de el niño, los problemas que han vivido, su necesidades, hace que la relación con él/ella sea más profunda, buscando la manera de ayudarlo. Si el niño necesita de una atencion particular es bueno hablar de inmediato con los profesores, indicar las necesidades, consultando juntos que es lo que puede hacer la escuela para su bienestar.

Hay ciertos días y momentos cuando algunos sienten la necesidad de llamar la atención, son situaciones de pase que pero requieren algo más.

Hablar entre padres y educadores aclara las

cosas se redimensionan y en general se resuelven. El niño "siente" el acuerdo establecido entre los adultos que cuidan de él, el respeto mutuo forma un círculo de protección alrededor de él.

Hay reglas que garantizan la seguridad de todos: para la recogida del niño y

La escuela ofrece a los padres los formularios para indicar las personas responsables de recoger al niño si ellos no pueden ir a buscarlos. Es una manera de asegurar un control mejor porque la entrega del niño debe ser siempre a personas autorizadas para garantizar su seguridad.

para las comunicaciones urgentes

Se ruega informar a los maestros de la ausencia con una llamada telefónica o enviando una notificación por escrito. El niño es parte de un grupo que lo espera y también los amigos y los adultos quieren saber como esta y lo que hace. Si el niño no se encuentra bien en la escuela es sin duda la preocupación de los profesores de informar a los padres, por eso es una prioridad donar a la escuela los números de teléfono útiles para que se pueda poner en contacto.

en caso de accidentes

A veces pueden ocurrir pequeños incidentes como caerse durante un partido y darse un golpe o hacerse un rasgullo a la rodilla en el jardín. Es una consecuencia natural debido a la edad. Por lo general, sólo con un poco de agua fría, una tirita y un beso todo se resuelve, si el hecho es más grave y hay duda sobre la necesidad de llevarlo a un medico para una visita más exhaustiva, los maestros llaman a los padres inmediatamente. Para los accidentes hay un Seguro y se hay la necesidad los educadores pueden entregar el formulario a la familia.

**para las
emergencia de
los padres**

Puede pasar que el padre tenga que venir a buscar al niño antes de la hora de salida, en cuyo caso es bueno avisar antes la escuela, así el educador puede adelantar al niño que su día será diferente y tranquilamente prepararse para salir.

para entenderse

La comunicación entre padres y educadores es fundamental y para esto hay las reuniones donde se presentan las actividades educativas y los proyectos.

Luego están las reuniones individuales donde se habla de cada niño en particular, de sus experiencias en la escuela, los amigos, los juegos que más les gustan y sus avances en el crecimiento. Estos momentos son importantes para compartir las opciones educativas, comprender el significado de las normas y las actividades llevadas a cabo por la escuela.



"Con mi grupo me divierto muchísimo!"

Silvia





...En un momento que toma sentido están acompañados por tranquilizantes rutinas

Llegar y salir son dos momentos muy importantes

Cuando mamá o papá, los abuelos o las personas encargadas, dejan el niño en la escuela y lo recogen al final del día se cumple una acción sencilla pero cargada de emociones, porque el niño en esos momentos "se hace" de otra persona y entra en un mundo diferente, con más reglas, otras referencias emocional; y luego vuelve a ser el bebe de la familia.

que envierten muchas emociones

Se crean unos sentimientos sobre la estabilidad de las relaciones y por eso, hasta que el niño no familiariza con esos, necesita de apoyo, de palabras que garanticen el retorno de sus seres queridos y para delinear la extensión de el tiempo se usa: "después de comer", "después de dormir"... Se crea una especie de ritual donde las frases se convierten en un acto de compromiso: el profesor recibe el niño con un saludo personalizado que crea familiaridad y da la sensación de que lo estaba esperando, mientras el niño ve la confianza que tienen los padres a los educadores y la hace suya.

Elegir qué hacer juntos a cada niño es un buen comienzo del día

El profesor, que es un agudo observador, puede ser útil a los padres en el camino hacia algo que pueda interesar a los niños, pero es sobre todo la serenidad de los adultos que contribuye a una mayor sensación de seguridad en el niño, que poco a poco inicia la conquista del espacio, juegos y amigos. Después de unos días los niños se esperan entre ellos y encontrarse se convierte en lo más importante.

que luego se desarrolla en situaciones reconocidas

Las rutinas son una necesidad en la organización escolar, pero no sólo sirven para eso, son etapas que ayudan al niño a dominar mentalmente el desfile de los días. Son aquellas situaciones que cambian de momento a momento y que se componen de actos conocidos y que tranquilizan. Se encuentran en los bancos para ir al baño a lavarse las manos ya que es casi hora de ir a comer o para ir al jardín; se recogen las cosas al final de la mañana o después de una actividad realizada en grupo... El día se hace "previsible", el niño sabe lo que viene antes, lo que viene después, como se abre el día y como se cierra. Esto crea un sentido del tiempo y el "circulo" dentro el qual ponerse y actuar es cada vez más partecipe.

Actuar solo y juntos es la vida en la escuela

En la escuela a los niños se les ayuda a ser poco a poco más independiente, para crecer la propia autoestima y por el placer de hacerlo solo. Por lo tanto se dan pequeñas tareas como lavar los pinceles o preparar la mesa. Por cierto que aquellos que lo necesitan son acompañado y asistido por el educador o por la auxiliaria, que representa una figura emocional muy fuerte, pero la invitación es a probar, quizás con la ayuda de un compañero experto.

echas de muchos momentos en comun

Luego están los momentos compartidos, por ejemplo, cuando es el momento de prepararse para dormir o para la comida, en pequeños grupos se realizan acciones que van a desarrollar buenos hábitos adquiridos incluso dentro de su propia familia: recoger, lavar las manos, limpiar los dientes, ir al baño. Son acciones simples que forman parte de la capacidad de cuidar de sí mismos y el respeto por los demás. Mientras esperan sus turno los niños hacen pequeños juegos y aprenden a tener un poco de paciencia".

y es normal que a veces haya momentos de inseguridad

"Dejar" y volver a "encontrar" la familia son momentos que en algunos días pueden ser más agotadores, porque hay un poco de inseguridad, incluso después de el primer período de integración. Y también está el día "malo", como pasa también con los adultos, en el que todo parece ir mal... o el día de los "caprichos", que puede ser una manera de exigir más atención o la demostración de una cierta tensión.

Por todo esto las pequeñas acciones de los padres a menudo son suficientes para calmar al niño: quedarse un rato más con él, entrar en la clase junto para ver todo lo que ha hecho, conocer a sus amigos o dejarle una cosa llevada desde casa en el bolsillo ...



*Si hago una torre alta alta
no quiero romperla en seguida!*

Corrado





...donde los niños aprenden jugando en serio y divirtiendose

En la escuela se juega de muchas manera

El juego es la manera más auténtica de vivir del niño. A través de varios juegos hace experiencias, construye relaciones, se pone en juego, conoce a sí mismo, las cosas y los demás, en otras palabras, crece su concimiento y capacidad. En el jardín de infancia se aprende sobre todo jugando: juguetes diversos, creativos o con normas, pequeños o grandes, nuevos, viejos o inventados con la participación de los mismos niños.

jugando se conquista la realidad

Así ocurre que algunos padres oigan pequeñas canciones de cuando eran pequeños, que les encantan a sus sus hijos igual que a ellos o vean juegos nuevos y diferentes, tal vez creados de una idea, una historia, o experiencias que tienen que ver con la ciencia o la tecnología. Muchos tipos de juegos permiten de disfrutar de varia manera: con la lógica, la construcción, experimentar con distintos materiales que revelan aspectos del desarrollo cognitivo, creativo y sensoriales, y la capacidad de su propio cuerpo en acción.

se expresan

Con el juego de "fingir" los niños representan la realidad o la fantasía a través de sus personajes de personas conocidas: en la esquina da casa empersonan a la mamá, en las tiendas son los empleados, en el coche construido con ladrillos se convierten en pilotos... En el juego del teatro con los títeres o los disfraces los niños dan vida a personajes que conocen, como la "bella dama" o el policía, o a los imaginarios, dando así voz a sus pensamientos y deseos.

Imitando las actividades de la vida adulta reconocen temprano la identidad distinta de los hombres y mujeres. Los enlaces entre la verdad y la ficción, típica de estos juegos fomentan la amistad y alianzas con sus compañeros de la misma edad o con sus amigos más "grande", reconocido por el hecho que "saben más".

**se hacen
razonamientos
y varios
experimentos**

En los juegos de laboratorio los niños manipulan y descubren las características de los objetos, como la dureza, el equilibrio, la flotación... establecen relaciones y combinaciones, toman decisiones y buscan soluciones para dar forma a pequeños proyectos de grupo. Los diferentes materiales utilizados pueden ser inusuales o reciclados, y invitan a explorarlos en diversas formas abriendo el camino a interesantes procesos creativos y estimulando en ellos la transformación de las cosas.

**donde el
cuerpo es el
protagonista**

Se dice que en la primera infancia el niño "aprende con el cuerpo", es decir que el conocimiento pasa a través de experiencias corporales antes de convertirse en habilidades de razonamiento abstracto. En las actividades de manipulación y en los juegos de movimiento los niños ponen en prueba sus capacidades físicas y emocionales donde la diversión es el vestido de una investigación muy seria. Las manos se especializan en acciones cada vez más concientes, el cuerpo conquista el espacio corriendo, saltando, superando obstáculos, los niños aprenden sus límites y posibilidades pero también desarrollan el derecho a circular con los demás.

**Los juegos
están
organizados**

Dentro de los distintos espacios preparados en las clases y en los diferentes momentos del día, los niños tienen la oportunidad de experimentar los juegos, deciden libremente en que áreas jugar o en las que proponen los

adultos. Cada área de juego se rige por unas reglas simples como no ser más que un cierto número de jugadores o que al final del juego hay que poner los materiales en sus contenedores. En algunos momentos y lugares el juego sigue un tema que ofrece incentivos para un camino que desarrolla los proyectos. Los niños se reúnen en grupos establecidos según la edad, o creados específicamente para llevar a cabo algún "trabajo" con los objetivos educativos que los profesores han establecido, teniendo en cuenta las necesidades de los niños, para un desarrollo armonioso y teniendo en cuenta las manifestaciones de interés.

**y son partes de
proyectos
mirado al
futuro**

Entre las actividades hay las que son una continuidad entre la educación de la escuela infantil y la de primaria, donde los niños entran en contacto con compañeros más grandes. En las reuniones se elige un tema que desarrollar que pero tienen como propósito principal el conocimiento de los nuevos entornos. Así también los niños pueden prefigurar su camino de crecimiento.



"En el parque de arena yo trabajo muchissimo."

Ivana





...en el contexto de un proyectos educativo combinando el saber con el placer

El proyecto educativo de la escuela es una "construcion"

Detrás de cada organización siempre hay un compromiso y una reflexión sobre cómo configurar los momentos de el día, para estar con los niños, conocerlos y proponer experiencias nuevas.

Usted puede ver este proyecto como una "construcción" de muchos ladrillos: los ladrillos son las actividades, los trabajos, la organización de los espacios, los momentos, las iniciativas... pero también las reuniones programadas con las familias y con otras instituciones educativas.

En fin, todo lo que la escuela es y hace.

El proyecto se desarrolla durante el ano escolar

El edificio debe ser fuerte para que queden fuera posibles errores, pero no cerrado, y las "ventanas" son importantes, permiten de vagar con la mirada, de darse cuenta de muchas cosas, para aprovechar de las oportunidades que puedan surgir y para cambiar las acciones.

El proyecto inicia desde puntos fundamentales: el análisis del espacio, observar los niños, algunas conexiones con el año anterior, algunas propuestas por parte del territorio y luego se desarrolla, teniendo siempre en cuenta el interés de los niños.

En la fase inicial de la escuela el proyecto es de "orientación" y se utiliza para fijar las primeras líneas, luego el mismo camino nos indican si la dirección tomada es válida.

Las intervenciones de "mantenimiento" son aquellos momentos de controles necesarios que permiten de quitar, añadir y reafirmar el sentido del procedimiento.

y implica a personas interna y externa

La organización de la escuela, de hecho, no es una exclusividad de una sola persona, sino un lugar donde compartir muchas ideas que vienen de parte de cada uno con su papel y su función. Por lo tanto participan educadores y el personal de apoyo, algunos momentos del día se realizan en colaboración, como la entrada y salida de los niños, el cuidado de la higiene y la comida. Incluso el cuidado del ambiente, las acciones diarias que califican la escuela con su forma de presentarse son parte del diseño general de la escuela. Las situaciones del día con sus objetivos requieren la presencia de personas organizadas, que pueden ser un educador o dos, o incluso de otra persona que hecha una mano.

Incluso los padres entran en el vivo de el proyecto

En muchas escuelas la afinidad entre los propositos produce grandes resultados, por lo que se veen padres trabajar de una manera muy proactiva, lo que añade más emoción a la experiencia. Se crean "grupos de teatro" donde no es necesario ser actores para participar y hacer felices a los niños, "grupos de la construcción", en los que las habilidades de sastrería y carpintería dan vida a disfraces, decorados y a cosas útiles para jugar... Momentos unicos en los que los niños descubren otras realidades cómo hacer el pan o la poda de una planta. Grupos de músicos y pintores actuan de una forma que es muy dificil entender a quién le gusta más, ellos mismos o sus propios hijos que hacen de espectadores que viendo mamá y papá "trabajando" en la escuelas senten un placer increíble.

La escuela cuenta con una red de relaciones, internas y externas

Dentro de la escuela se tejen múltiples relaciones entre adultos y niños donde se reconocen las habilidades ya en los primeros años de vida. Así que la tarea del educador no es de proporcionar un saber predeterminado ma de establecer situaciones para estimular la

curiosidad, el espíritu de investigación y favorecer el desarrollo de las habilidades de cada uno.

Las relaciones con el exterior se refieren por primero a los padres, en el intercambio de situaciones y en los momentos particulares, y luego deben incluir los profesores de las guarderías y de la escuelas primarias, los operadores de los servicios especializados y de orden social para mejorar ciertas necesidades de desarrollo de los niños, y los organismos institucionales locales como museos, bibliotecas...

Desde estas series de contactos derivan varios proyectos "escritos" por diferentes manos, para estimular y agregar. Una idea para que la escuela sea abierta a la comunidad social.



"Yo hago dibujos de invencion porque tengo fantasia!"

Rinaldo





...gestionado por parte de personas competente y profesionales sensible y cariñosos

El personal de la escuela: profesionales con empatía

La empatía es la capacidad de sentir las emociones de otros de compartirla donándole apoyo.

Los maestros con los niños crean vínculos hechos de comprensión y de cercanía que producen las clásicas frases "Lo ha dicho el profesor" que indican la confianza y el afecto en la que vive el niño.

La profesionalidad de los profesores se basa en "ser capaz de dar la bienvenida y apoyar a los niños y a sus familias y saber de satisfacer sus necesidades de aprendizaje".

y habilidades regularmente actualizadas

Las habilidades de los maestros y su sensibilidad son partes esenciales para la calidad de la escuela.

Una formación continua les permite desarrollar profesionalidad que se expande en rutas de búsqueda, actualización y de análisis temáticas. Se trata de una herramienta para la creación de conocimientos y hacerlos actuales, incluso en relación con los cambios en el sistema social y la investigación en el campo de la educación. Es una oportunidad para reflexionar sobre su trabajo, para explorar y experimentar con nuevas estrategias de enseñanza y verificar los resultados de los procesos establecidos. Se trata de una "estrategia de renovación" y el crecimiento de una profesionalidad que necesita estar constantemente en sintonía con los tiempos.

en un grande programa de formación

La formación del personal docente está gestionada a nivel provincial a través de las estructuras pertinentes.

Para su ejecución están comprometidos todos los maestros en servicio en la zona, una programación detallada y que nos permite responder a las necesidades diferentes de algunas escuelas o de un equipo de coordinación, sin embargo compartiendo un horizonte común.

de muchas formas

Los programas de formación son muchos: cursos, talleres, seminarios, jornadas de estudio... Cada uno tiene su propósito pero en conjunto conforman el mosaico en el que se promueve la cultura para que se expanda en el social y interactúa con sus socios, en primer lugar la familia.

Todo el personal escolar tiene una profesionalidad específica

Incluso los profesionales que están en la cocina y los auxiliares que trabajan en las escuelas tienen que estar al día sobre los temas de salud que se deben observar, los métodos de almacenamiento, la cocción de los alimentos y otros factores relacionados con la limpieza y la funcionalidad de la escuela. Sin embargo el jardín de infancia es como una gran familia, en la que las habilidades se juntan con el interés para personalizar la relación con los niños. Todo eso crea frases de atención y de aceptación como "Hola Marcos por suerte estás bien!", "Elisa te he visto llegar en bicicleta..."

y sabe cómo construir relaciones afectivas y de complicidad

En el mundo relacional del niño todo crece y se vuelve importante lo que dijo el cocinero, el conductor del autobús, el cumplido de la auxiliaria.

Estas son personas que ayudan y que dan consuelo, que se acuerdan de dar el papel con las comunicaciones a los padres, que saben los gustos y caracteres de cada uno de los niños y también de algunos secretos. Están para los cumpleaños, fiestas, viajes y muchas veces tienen un contacto directo con Santa Claus...

Los padres abren con la escuela un dialogo continuo

Para los padres habrán reuniones generales, de clase, y en pequeños grupos para la descripción de lo que se hace y porqué, cómo y con cuales medios... Las elecciones de estudio sirven para acercar y entender los problemas de la educación más amplios relacionados con la evolución y el crecimiento de los niños. En las entrevistas individuales, entonces hay más espacio para una comparación más directa entre los educadores y los padres en la que la atención es focalizada para cada niño, su camino, también, las dificultades encontradas y preguntas que puedan surgir poco a poco.



*"Mi profesora es amable
y solo pierde la paciencia un poco."*

Giovanna





...que conocen los momentos más fragiles de sentirse grande o pequeños

Para estar bien como en casa hay mucho cuidado que en alguna circunstancia es más presente

Hay momentos que se parecen muchos a los que se pasan "en familia ", especialmente las comidas y el momento de acostarse, por este motivo se pone en ellos una atención especial. Desde un punto de vista nutricional se pone mucha atención a las tablas de dietas y salud proporcionadas por la provincia: los platos se combinan y alternan con criterios detallados que los nutricionistas han elaborado. Pero sabemos que la parte emocional se une a la material, por eso el espacio del comedor esta muy cuidado y acogedor y en el que estan presentes, además de los profesores el personal de apoyo y a veces, el mismo/a cocinero/a. Cualquier persona puede construir relaciones a través del tiempo "cara a cara", por lo tanto aunque siguiendo las normas cada niño percibe de ser entendido.

como a la ora de comer

La forma en la que se sirve la comida a veces puede ayudar a superar ciertas "barreras" y favorecer a quitar los planteamientos adoptado inicialmente por parte de los niños de no comer algunos alimentos. Gracias a la posibilidad de experimentar en autonomia algunas formas como el poner los platos, hacer de camarero o ayudar a otros - los niños consiguen de saborear y comer alimentos que en casa no comen.

Los padres siempre estan informados

El menú esta colgado en el tablón de anuncios de la escuela, asi que los padres están informados y pueden asi decidir la comida de la noche.

El menú es semanal y a veces para todo el mes, la elección de los platos se basa en los períodos del año con frutas y verduras frescas de temporada.

La familia siempre esta informada en relación a la diferentes maneras de servir las comidas que cada escuela adopta y que permite de conocer los menús que se ofrecen. En las entrevistas individuales, los padres pueden hacer preguntas más detalladas de cómo el niño vive el momento de comer y su relación con la comida.

**y la escuela es
conciente de los
problemas
alimentarios**

Si un niño tiene cualquier alergia es suficiente presentar el certificado médico a la escuela y ese plato se puede cambiar. Si el rechazo de un alimento depende sólo por el hecho que ese plato no gusta es probable que sea superado en el tiempo. Ser parte de un grupo favorece de hecho el comportamiento de copiar, también los auxiliares tienen diferentes estrategias, nunca forzada, para ayudar al niño a probar nuevos sabores. En casos más complicados es mejor ponerse de acuerdo con los profesores porque es importante que la escuela y la familia se pongan de acuerdo sobre que línea seguir. También es parte del crecimiento de un niño acercarse poco a poco a cosas desconocida y es probable que a partir de una hoja de ensalada al final el pueda llegar a comer un plato entero.

**El momento de
la siesta es otro
detalle muy
delicado**

Cuando el niño está cansado es como si se sintiera más pequeño. Tiene la necesidad de que se le asegure, un poco de mimos y algo traído desde casa. En las escuelas donde hay un espacio disponible para la siesta los niños se preparan en grupos pequeños con un adulto que los llevan al cuarto de baño y ayudan a conciliar el sueño haciendo actividades rutinarias que calman. Cada niño vive este momento de forma diferente, muchos optan por un objeto que se queda a

su lado, algo para tocar o frotar en la cara. El objeto es un vínculo emocional y quita el miedo a la separación. La supervisión esta siempre asegurada, incluso mediante la colaboración de los auxiliares.

donde son importantes las necesidades de cada uno

Poco a poco el adulto conoce la conducta de cada niño y sabe cuando es el momento de acercarse o permanecer distante y los pequeños detalles para crear un buen ambiente para todos. Incluso el despertarse es fácil dando al niño el tiempo para recuperar tranquilamente el contacto con la realidad. En las escuelas donde no hay lugares para la siestas a veces se preparan camas o almohadas en un "área protegida", o se hace una actividad que relaja y le quita el cansancio. Escuchando música estando tumbado para una pequeña siesta y para retomar las energías.



"Cuando me despierto veo a mis amigos que ya estaban despiertos."

Paul





...como el quedarse más en la escuela en ese momento que se prolonga y se convierte especial

El día escolar es de siete horas

La estancia en el jardín de infancia es de siete horas diarias, el comienzo y el final son fijados anualmente por el Comité de Dirección de la escuela teniendo en cuenta las necesidades de las familias. Algunas fórmulas para los horarios son, por ejemplo, las siguientes: de 8 a 15, o de 8,30 a 15,30 o de 9 a 16.

pero puede llegar a diez horas

El tiempo prolongado en el jardín de infancia nació como una respuesta a las necesidades sociales y para las familias trabajadoras ampliando así las horas de apertura hasta las 10 horas al día. Tanto para las horas de anticipo de apertura por la mañana o como los desplazamientos de la tarde.

Segun los pedidos de las familias

Cada año escolar el Gobierno Provincial establece la carga de las competencia económica de las familias y el número mínimo para activar el horario extendido en las escuelas. En relación al total de las horas pedidas y al numero total de niños registrados cada escuela organizará los horarios del día. La asignación de personal cualificado para el tiempo prolongado se encuentra en el "Programa anual de centros de educación preescolar", establecido por la Provincia Autónoma de Trento el cual se basa en el horario de abertura y el número de niños matriculados en las diferentes franjas horarias.

Son horas especiales

Estas horas son diferentes de la jornada normal de educación, pero sin duda de igual valor en términos educativos.

Para muchos niños es el momento en que empieza y termina el día y eso lleva las dinámicas de separación y reunificación con los seres queridos de la familia después de varias horas.

en las que los niños necesitan algo diferente

Por la mañana el primero que llega a la escuela se encuentra con un ambiente que aún no está "en movimiento", más tranquilo, donde los juegos empiezan con un grupo de amigos y donde muy pronto llegan todos los demás niños que se unen a ellos. Por la tarde, sin embargo, los niños que se quedan harán actividades de juego diseñadas específicamente para el final de la jornada escolar con la oportunidad de tener una relación más cercana con el adulto.

Las actividades están pensadas de manera apropiada

Se forman nuevos grupos y nuevos lugares que se convierten en espacios de pertenencia nuevos, donde se dejan y se encuentran las huellas de los caminos hechos y juegos diferentes. Adquiere mucho valor el cariño y el contenido de los "trabajos" para satisfacer las necesidades de los niños con actividades divertidas y diversificadas.

a menudo relacionadas con las de la mañana, pero sin forzar

Tómar el tiempo para la conversación, la narración de las experiencias realizadas durante el día, es también una forma importante para consolidar los conocimientos que se enfrentan los niños y para dar un sentido de continuidad pero sin la ansiedad de algo forzado. El aprendizaje no se basa en cuantas experiencias se hace, sino a través de oportunidades que permiten reorganizar el mismo conocimiento.

o varias para tener un proyecto "solo para nosotros"

Hacer cosas diferentes no significa perder la relación con otros momentos del día, porque la continuidad viene desde el estilo educativo de la escuela, las actitudes y lo que se pide a los niños.

El día escolar esta también hechos de distintos momentos, que tienen un significado especial y por lo tanto también las actividades pueden comenzar y terminar con su propia motivación: un poco de historia, experimentar con los materiales o de un proyecto temático...

**que bonito es
compartir con
los demás**

Es también una gran satisfacción mostrar algo a los compañeros de la mañana, explicar un juego o una nueva canción, contar una historia que se ha convertido en un libro de imágenes... Como en una familia donde se va, se viene y te explicas. Asi es en la escuela donde un hilo une las cosas y te hace sentir parte de la misma comunidad.



*"Cuando somos pocos espero menos
y me balanceo más!"*

Martina





...todo esto y mucho más dentro de la gran organización provincial trentina de el jardín de infancia

En resumen, tareas y objetivos

Ley Provincial n. 13 - 21 marzo 1977 y ss.mm.

La Ley n. 13 de el '77, junta con las modificas, es la ley que regula los jardines de infancia en Trentino y entre su objetivo educativo indica el "desarrollo completo de la personalidad del niño en un contesto educativo que permite una igualdad de oportunidades educativas, superando las condiciones sociales, culturales y ambientales para asegurar a todos una realización concreta del derecho a la educación y la adquisición de un nivel cultural básico en comun que va más allá de cualquier tipo de discriminación. "

Las directivas para la educacion en el jardin de infancia

Las "Directivas para la educacion en la escuela para la infancia" es un documento programático aprobado por Decreto del Presidente de la Junta provincial n.5-19 / Leg. dd. 15 de marzo 1995, en el que han reconocido a la escuela importantes funciones de formación preescolar:

presentan sus funciones educativas

asegurar el desarrollo del potencial individual: todos los niños y niñas deben tener el derecho a desarrollar sus capacidad y habilidades cognitivas, relacionales, emocionales, de expresión y sociales y la funcion de la escuela es de eliminar las dificultades y crear los presupuestos para que esto pueda suceder; apoyar el diálogo y promover la comparación con otros sistemas, con diferentes creencias religiosas y las nuevas expresiones de significado; compromiso y responsabilidad crecen y se desarrollan valores éticos como la

solidaridad, la cooperación, el sentido de la responsabilidad, el compromiso voluntario, la comprensión y la aceptación del otro y lo diferente, promover el reconocimiento de las diferencias, las identidades socio-culturales como un signo de multiplicidad donde los mismos valores se interpretan y viven en grupos sociales. Apoyando la identidad de los grupos lingüísticos y culturales nacionales y extranjeros a través de cursos específicamente diseñados y estructurados.

La ley y sus ordenamientos

La ley n.13 y los ordenamientos delinean una escuela para la infancia muy concreta y bien metida en un escenario escolástico, no visto como una preparación para la escuela primaria o como un sustituto de la familia, sino que "persigue el pleno desarrollo de la personalidad del niño en la unidad e integridad de su tamaño, un proceso deliberadamente diseñado para la conquista de la identidad y autonomía".

surge la idea de un niño activo y capaz

Desde muy pequeño un niño, al cual se reconoce una riqueza de experiencia y de emoción, se considera capaz de leer la realidad y dar explicaciones. Hacerlo juntos con los adultos dá sentido a la experiencia vivida y le ayuda a hacer suya las habilidades que promueven la maduración de la identidad y el desarrollo de las habilidades.

y compartir con la familia

La tarea educativa incluye la familia como el primer lugar de crecimiento y desarrollo, en especial por sus relaciones específicas. La colaboración entre los padres y los adultos más cercanos a los niños crea un círculo de comunicación con el entorno de la vida escolar de los niños.



La Organización

El espacio-tiempo Escuela	El jardín de infancia está abierto no menos de 10 meses al año, 5 días a la semana, durante un máximo de 10 horas al día.
La Organización interna	La escuela está divididas en clases, con una capacidad de máximo 25 niños y no menos de 15. Durante el día habrá también actividades para involucrar a los niños de otras clases, a los grupos de la misma edad, actividad de laboratorio, juegos, experimentos y actividades muy expresivas.
El personal de la escuela	<p>Los profesores son dos por cada clase, pero en los casos en que la escuela este abierta más de 7 horas al día se asignará personal adicional por la cantidad de horas por día y para el período de activación de la extensión del horario.</p> <p>El personal no docente - el/la cocinero/a, y el personal de apoyo - cumple importantes tareas relacionadas con el funcionamiento del comedor, el servicio de limpieza y el transporte, la asistencia en la entrada y salida, la higiene personal y colectiva y para el cuidado de las clases y el mobiliario.</p> <p>Son figuras también importantes que los niños encuentra en distintos momentos del día y que en ocasiones participan en las actividades educativas y a las iniciativas.</p>
El servicio del comedor	En la escuela los niños comen al mediodía, para este servicio de comedor todos los años la Junta Provincial establece las tarifas que se cobran a las familias.
Derechos de los niños discapacitado o con problemas	Los niños con discapacidad también se incluyen e se integran en los jardines de infancia cuyas secciones pueden contar con educadores adicionales para apoyar la participación de los niños a las actividades o cursos orientados a las necesidades de las personas con discapacidad.

Los organos rapresentativos

El Comité de Gestion (artículo 11, 12 LP n. 13/77) consiste Todas las escuelas tienen su **Comité de gestión** que consiste en una representación de todos los componentes de la escuela:

- personal docente;
- un representante del personal no docente;
- dos representantes de el Ajuntamiento donde se encuentra la escuela;
- representantes de los padres en número igual a los demás miembros.

su tareas El Comité de Gestion establece las orientaciones de la educación con la posibilidad de añadir actividades para responder a las necesidades de la comunidad y para conseguir los objetivos generales establecidos por la Ley n. 13 y en ese sentido proponer novedades a la Junta del personal.

Vigila el buen funcionamiento del servicio de comedor, decide los horarios, el calendario escolar y el registro segun como lo exige la legislación provincial y presenta propuestas en los campos especificados por la ley.

La Junta del personal (artículo 15 L. P. No. 13/77) consiste Todo el personal, educadores y auxiliares que da un servicio en el jardín de infancia compone la **Junta de el personal.**

su tareas Su objetivo es de organizar las actividades de la escuela y del personal y mantener un dialogo con los padres.

Se ocupa de la planificacion y de la programacion educativa y de tomar todas las medidas necesarias para el intercambio de información.

La reunione con los Madres y padres de niños y niñas que frecuentan la escuela costituyen un organismo llamado

**padres
(Art.16 L.P.
n.13/77) se
compone**

Reunion de los padres.

El Presidente es un genitor elegido durante la primera reunión, permanecerá en el cargo por un año y convocará la Asamblea en las instalaciones de la escuela cuando lo considere conveniente.

su tareas

Los padres hacen propuestas al Comité de Gestión y a la Junta del personal en orden con las respectivas funciones, con especial atención a la acción educativa.

**El Colegio de
los
educadores
(artículos 59,
60 L.P. no
13/77)
consiste en**

Los educadores, permanentes y temporales como el personal de reemplazo forman el **Colegio de Profesores**, que está presidido por el coordinador pedagógico.

su tareas

El Colegio de los educadores tiene que definir el tiempo y los criterios de la educación y evaluar su desarrollo, los criterios generales para la distribución de horas entre el personal docente y el progreso de la escuela, incluyendo el método de integración y prevención, las horas extras y las iniciativas para la coordinación con otras instituciones.

Su trabajo es hacer propuestas para la formación de secciones y para elegir el materiales necesario para la enseñanza y el juego. Hace propuestas a los servicios encargados de formar el personal para mejorar las iniciativas de los docentes, para la experimentación metodológica y la investigación y además programa anualmente actividades que no están relacionadas con la enseñanza y que sirven para el funcionamiento de la escuela.

La estructura

Los Servicios Todo lo que concierne el jardín de infancia Provincial se refiere a dos servicios provinciales: el **Servicio jardín de infancia, educación y formación profesional**, que se ocupa principalmente de programar y gestionar; el **Servicio de desarrollo e innovación del sistema escolástico y formativo**, que se ocupa en particular de promover la educación, la formación de los docentes, la investigación, la innovación y experimentación y la coordinación pedagógica en general.

Las figuras referente a los Servicios Departamento de Educación
Servicio de Desarrollo e Innovación de la educación y de la formación
Director General
Marco Tomasi
Director General de la Oficina de Coordinación pedagógica
Miriam Pintarelli
Ejecutivo del Servicio Jardín para la infancia, educación y formación
Roberto Ceccato
Director Oficina servizi para los niños
Emanuela Maino

Circuitos de coordinación Los jardines de infancia son gestionados en todo el territorio provincial por 12 **Circuitos de coordinación** y a cada Circuito le corresponde la figura de un coordinador pedagógico. Para las escuelas Leden se ha puesto en marcha un Coordinamiento pedagógico para los jardines de infancia Leden.

El Coordinador pedagógico El **Coordinador pedagógico** lleva a cabo funciones de consultoría de los métodos de enseñanza a favor de la escuela y supervisa el cumplimiento de las normas legales y administrativas

tomando decisiones también en caso de emergencias para garantizar el funcionamiento y la seguridad en los lugares de la escuela.

Los Ajuntamientos

Los Ajuntamientos proporcionan los edificios con locales adecuados para la guardería, proporcionando equipos, mobiliario y juegos, así como su mantenimiento y renovación. Con el financiamiento de la Provincia contratan el personal no docente, organizan el servicio de comedor y el funcionamiento administrativo y didático de la escuela.





I Circoli di coordinamento

- Circolo n. 1** Circolo n. 1 BASELGA DI PINÉ
Via del 26 Maggio, 8/1 – 38042
tel. 0461.558849 – fax 0461.553980
circolo.coordinamento01@provincia.tn.it
Coordinatore pedagogico
Giuliana Battisti
Scuole dell'infanzia:
M. Maddalena Lazzeri-Capriana, Casatta, Daiano, Baselga di Piné, Miola, Rizzolaga, Molina di Fiemme, Piazze-Bedollo, Grumés, Varena.
- Circolo n. 2** Circolo n. 2 BORGO VALSUGANA
Via Temanza, 4 – 38051
tel. 0461.755804 – fax 0461.755805
circolo.coordinamento02@provincia.tn.it
Coordinatore pedagogico
Riccarda Simoni
Scuole dell'infanzia:
Natale alpino-Agnedo di Villa Agnedo, Bieno, Canal San Bovo, Caoria, Castello Tesino, Imèr, Taita Marcos-Levico Terme, Novaledo, Prade.
- Circolo n. 3** Circolo n. 3 PERGINE VALSUGANA
Viale Dante, 5 – 38057
tel. 0461.501808 – fax 0461.501809
circolo.coordinamento03@provincia.tn.it
Sostituto Coordinatore pedagogico
Alessandra Azzolini
Scuole dell'infanzia: *Bosentino, Civezzano, Fierozzo, Sant'Agnese, Il Girotondo-Sant'Orsola, Seregno, Tenna, Vattaro, Vigolo Vattaro.*
- Circolo n. 4** Circolo n. 4 TRENTO
Via Gilli, 3 – 38100
tel. 0461.496954 – fax 0461.496950
circolo.coordinamento04@provincia.tn.it
Coordinatore pedagogico
Patrizia Fellin

Scuole dell'infanzia: *Mamma Teresa-Cimone*,
Trento: *Maso Ginocchio-Collodi*, *Torrione*,
Il castello-Mattarello, *Girotondo-Ravina*,
Gli gnomi del bosco-Romagnano, *Piedicastello*.

Circolo n. 5

Circolo n. 5 TRENTO
Via Gilli, 3 – 38100
tel. 0461.496955 – fax 0461.497257
circolo.coordinamento05@provincia.tn.it
Coordinatore pedagogico

Flavia Perini

Scuole dell'infanzia: Calavino, Lasino,
Terlago; Trento: *Il Melograno-Cadine*,
Piccolo Principe-Cristo Re, *Sardagna*,
Biancaneve-Gardolo, *Margit Levinson-*
Roncafort, *San Martino*.

Circolo n. 6

Circolo n. 6 TRENTO
Via Gilli, 3 – 38100
tel. 0461.496956 – fax 0461.496950
circolo.coordinamento06@provincia.tn.it
Coordinatore pedagogico

Flavia Ioris

Scuole dell'infanzia: *L'Albero azzurro-*
Cavedago, *Fai della Paganella*, *Roverè della*
Luna, *Il Germoglio-San Michele all'Adige-*
Faedo, *Il giardino del sole-Grumo*; Trento: *Il*
girasole-Melta, *Il quadrifoglio-Solteri*,
Arcobaleno-Martignano, *Meano*.

Circolo n. 7

Circolo n. 7 CLES
Viale Degasperi, 10 – 38023
tel. 0463. 625230 – fax 0463.421679
circolo.coordinamento07@provincia.tn.it
Coordinatore pedagogico

Laura Bertoldi

Scuole dell'infanzia: *Castelfondo*, *Ruffrè*, *Cunevo*,
Peter Pan-Cavareno, *Casa del sole-Cles*,
Rallo-Tassullo, *Il nuovo germoglio-Revò*,
La città della gioia-Romeno, *Giardino dei sogni-*
Sarnonico, *f.lli Remondini-Sporminore*,
Bosco degli gnomi-Vervò.

- Circolo n. 8** Circolo n. 8 TIONE
Edificio 'Il centro' Via Circonvallazione - 38079
tel. 0465.343312 – fax 0465.343313
circolo.coordinamento08@provincia.tn.it
Coordinatore pedagogico
Giuseppe Pesenti
Scuole dell'infanzia: Bezzecca, Cimego,
Darzo, Dro, *Filippo Serafini-Preore, Rione 2
Giugno-Riva, Romarzollo, Tiarno di Sopra,
Tiarno di Sotto, Zuclo-Bolbeno.*
- Circolo n. 9** Circolo n. 9 ROVERETO
Complesso 'Intercity' Viale Trento, 37/E – 38068
tel. 0464.493116 – fax 0464.493117
circolo.coordinamento09@provincia.tn.it
Coordinatore pedagogico
Loredana Michellini
Scuole dell'infanzia: Rovereto: Fucine,
*Cesare Battisti, Noriglio, Via Livenza,
Il giardino incantato-Rione Sud, don Antonio
Rossaro-San Giorgio; Isera, Sant'Anna-Vallarsa,
Raossi-Vallarsa, Il Girasole - Tierno di Mori,
Piazza-Terragnolo.*
- Circolo n. 10** Circolo n. 10 ROVERETO
Complesso 'Intercity' Viale Trento, 37/E – 38068
tel. 0464.493114 – fax 0464.493115
circolo.coordinamento10@provincia.tn.it
Coordinatore pedagogico
Paola Barberi
Scuole dell'infanzia: Rovereto: Brione, Rione
Nord, *Amici della scuola-Sant'Ilario; Besenello,
Calliano, Giuseppe Boschetti-Folgaria, Chiesa-
Lavarone, Luserna, Nogaredo, Nosellari,
don Andrea Rainoldi-Pomarolo.*
- Circolo n. 11** CIRCOLO n. 11 MALÉ
Via 4 Novembre, 4 – 38027
tel. 0463.909700 - 909714 – fax 0463.909701
circolo.coordinamento11@provincia.tn.it
Coordinatore pedagogico
Lucia Cova

Scuole dell'infanzia: Cogolo, Croviana, Mestriago-Commezzadura, *Agostino Ravelli*-Mezzana, Monclassico, Peio, *Antonio Bontempelli*-Pellizzano, Piazzola-Pracorno-Rabbi, *Caterina Greifenberg Rizzi*-Terzolas. Livo-Varollo, Mione-Rumo.

Circolo n. 12 CIRCOLO n. 12 TRENTO
Via Gilli, 3 – 38100
tel. 0461.496952 – fax 0461.497257
circolo.coordinamento12@provincia.tn.it

Coordinatore pedagogico

Ruth Maria Stankowski

Scuole dell'infanzia: Trento: *Crosina Sartori*, *G. Rodari*, *L'albero del sole*-Madonna Bianca, *Piccolo Mondo*- Clarina, Povo, *L'officina degli gnomi*-Villazzano 3; *Arcobaleno*-Palù di Giovo, Verla di Giovo, *Girotondo*-Zambana.

Circolo scuole ladine COORDINAMENTO PEDAGOGICO
SCUOLE PROVINCIALI DELL'INFANZIA LADINE
Strada G. Soraperra, 6 – 38036 Pozza di Fassa
tel. 0462.760340 – fax 0462.760001
coordinamento.scuoleladine@provincia.tn.it

Sorastant de la scola ladines

Mirella Florian

Svolge funzioni di coordinamento pedagogico

Tatiana Soraperra

Scuole dell'infanzia: Canazei, Pera di Fassa, Soraga.

Notas sobre la escuela de mi hijo/hija

Nombres y números a su alcance

Nombre de la escuela _____

Dirección _____

Número de telefono _____

Número de fax _____

Número niños registrados _____

Número de clases _____

Horario de entrada _____

Horario de salida
de los niños _____

Coordinador pedagogico _____

Número de telefono _____

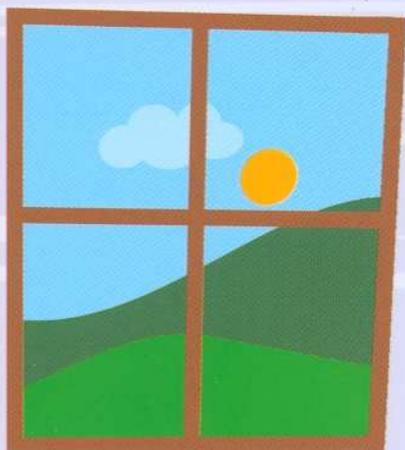
Los profesores de mi niño _____

El personal de la cocina
y los auxiliares _____

Presidente del Comite
de Gestion _____

Presidente de la Reunione
de los padres _____





F.I.O.R.E.
FAMIGLIA, INFANZIA,
ORIENTAMENTI,
RIFLESSIONI EDUCATIVE